KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e October 1949 door de Minister van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot aanvulling van het besluit van de Regent van 2 Mei 1949 waarbij samenstelling en bevoegdheid der commissies geregeld en hun procedure vastgesteld wordt met het oog op de toepassing van de wet van 1 September 1948 houdende inrichting van het statuut van de weerstanders van de sluikpers, heeft ter zitting van 27 October 1949 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction, le 20 octobre 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent complétant l'arrêté du Régent du 2 mai 1949 réglant la constitution et la compétence et fixant la procédure des commissions pour l'application de la loi du 1er septembre 1948, organisant le statut des résistants par la presse clandestine, a donné en sa séance du 27 octobre 1949 l'avis suivant :

In de inleiding zou men de woorden "tot aanvulling" moeten vervangen door "tot wijziging".

Het eerste lid van de inleiding zou eenvoudiger luiden als volgt :

"Gelet op de wet van 1 September 1948 houdende inrichting van het statuut van de weerstanders door de sluikpers, namelijk op artikel 20;"

De woorden: "en namelijk op diens artikel 16", die in de laatste zinsnede van het derde lid der inleiding voorkomen, zouden moeten vervangen worden door: "namelijk op artikel 16;"

Het woord "voornoemd", op de achtste regel van het laatste lid der inleiding, kan zonder bezwaar wegvallen.

Artikel 1 zou beter als volgt worden omgewerkt:

"Artikel 1 - Artikel 1 van het besluit van de Regent van 2 Mei 1949 wordt met de hiernavolgende bepaling aangevuld :

"Indien de belanghebbenden het verlangen uitdrukken, gelden als aanvragen, bedoeld in dit artikel, de aanvragen die binnen de in lid 1 gestelde termijnen worden ingediend om voor het statuut der burgerlijke weerstanders, voor het statuut der inlichtings- en actieagenten of voor het statuut van de gewapende weerstand in aanmerking te komen."

Dans l'intitulé, le mot "complétant" devrait être remplacé par le mot "modifiant".

Le premier alinéa du préambule serait plus simplement rédigé ainsi qu'il suit :

"Vu la loi du 1er septembre 1948 établissant le statut des résistants par la presse clandestine, notamment l'article 20;"

Les mots :"et notamment son article 16", figurant dans le dernier membre de phrase du troisième alinéa du préambule, devraient être remplacés par les mots :"notamment l'article 16;"

Le mot "précité", figurant à la huitième ligne du dernier alinéa du préambule, pourrait être omis sans inconvénient.

La rédaction de l'article 1er gagnerait à être remaniée ainsi qu'il suit :

" Article 1er - L'article 1er de l'arrêté du Régent du 2 mai 1949 est complété par la disposition suivante :

"Si les intéressés en manifestent le désir, tiennent lieu des demandes prévues par le présent article, celles qui sont introduites en vue du bénéfice du statut des résistants civils, du statut des agents de renseignements et d'action ou du statut de la résistance armée, dans les délais prévus à l'alinéa 1er."

Waren aanwezig :		Etaient présents :	
De Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	J. VAUTHIER, L. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,